

О. И. Короленко

Москва, Россия

ЛИНГВОКУЛЬТУРЕМА *ACADÉMIE*:
ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Статья посвящена исследованию лингвокультуемы *académie*. Данная лексема рассмотрена в диахроническом аспекте – от древности до современного состояния. В статье используется семиотический анализ лексемы *académie*. Особое внимание уделяется Французской академии как научному институту и сообществу единомышленников, которые занимались вопросами языка и литературы.

К л ю ч е в ы е с л о в а: *диахрония, лингвокультурема, Французская академия, семиотика.*

O. I. Korolenko

Moscow, Russia

LINGUOCULTUREME *ACADÉMIE*:
DIACHRONIC ASPECT

The article is devoted to the study of linguocultureme academy. This lexeme is considered in the diachronic aspect from antiquity to the modern state. The article uses a semiotic analysis of the lexeme *académie*. The article pays special attention to the French Academy as a scientific institute and a community of like-minded people who dealt with issues of language and literature.

Key words: *diachrony, linguocultureme, French Academy, semiometry.*

Начнем с того, что в Европе, в частности во Франции, XVII век отмечен определенными процессами. Одним из таких процессов стала легитимация научного знания. Считается, что Французская академия (*Académie Française*) положила начало данному явлению. Научное учреждение объединило в своем составе ученых, политиков и государственных деятелей, священнослужителей, адвокаты. Академики поддержали и показали важность французского языка как национального в укреплении государства [1; 2, с. 134].

Создание нового института датируется 1635 г. Рассмотрим историю данного учреждения. Интересным представляется отметить, что Французская академия родилась из небольшого кружка литераторов. Идея об организации кружка возникла у первого министра, кардинала Ришелье. Он понимал, что необходимо создать официальный орган, который занимался вопросами французского языка и литературы в рамках государства. «Такой институт был необходим королевской власти как официальный совещательный орган, что способствовало росту его престижа и легитимности» [1, с. 35].

Выбор названия являлся одним из важных этапов становления нового учреждения. Поступило несколько предложений от академиков. Например, Пьер де Буасса предложил свой вариант – *Académie de l'éloquence* ('Академия

красноречия’), сакцентрировав внимание на таких качествах французского языка как изящество, изысканность, утонченность языка. Однако в названии не отражалась роль государства. Другие ученые выдвинули иное название – *Académie des beaux esprits* (‘Академия великих умов’). Недостатком в данной ситуации являлось то, что данное название подчеркивало привилегированное положение будущих академиков в обществе и выделяли себя как научную элиту [3; 1, с. 35]. В итоге, решающее название было предложено кардиналом Ришелье. 21 марта 1634 г. состоялось официальное собрание, на котором утвердилось название учреждения – «*Académie Française*». Таким образом, была выбрана ключевая форма организации учреждения – *Académie*. Важным моментов было включение определения *Française*, которое писалось с большое буквы, тем самым подчеркивая служение Франции [2, с. 134, 1, Там же].

Рассмотрим лингвокультуре *académie*. Под лингвокультуремой понимается лингвокультурный архетип, знак «языка» культуры, отражающий коллективное мировоззрение и служащий для систематизации общественного опыта [4, с. 33]. Отмечается, что наиболее глубоко раскрыть содержание лингвокультуремы позволяет семиметрия [5, с. 71]. Согласимся с мнением Е. Ф. Серебренниковой о том, что данный метод представляет собой прием семантического анализа аксиологически ориентированной лингвистики, направленный на измерение ценностных параметров данного избранного цельного смыслового пространства в его конкретной авторизации, локализации во времени и пространстве [6, с. 48]. Примеры такого анализа находим при рассмотрении семиметрии лексемы *salon* [7], сравнительной семиметрии лексем *value* и *valeur* [8], а также ретроспективной семиметрии лексемы *valeur* [9]. Таким образом, компонентами семиметрии выступают этимологический и контекстный анализ, сравнительно-сопоставительный анализ словарных дефиниций.

Подчеркнем, что термин *Académie* изначально рассматривал не только теоретическую, но и практическую деятельность [9; 1]:

1) *Certain lieu près d’Athènes, où s’assembloient quelques Philosophes qui prirent de là leur nom.* букв. ‘Некоторое место недалеко от Афин, где собираются несколько философов, которых называли академиками’;

2) *Selon l’usage de la langue Française signifie Une assemblée de quelques personnes qui font profession des belles lettres, des sciences, ou des beaux arts.* букв. ‘В соответствии с употреблением французского языка означает сообщество нескольких человек, занимающихся изящной словесностью, науками или изящным искусством’;

3) *Se dit aussi du lieu où la Noblesse apprend à monter à cheval & les autres exercices.* букв. ‘Также называет место, где дворянство учится ездить на лошади и другим упражнениям’.

Исследование показало, что второе значение можно взять за основу при анализе деятельности Французской академии, т.к. данное значение означает сообщество нескольких человек, занимающихся изящной словесностью, науками или изящным искусством.

Важным является раскрытие значения лексемы *académie*:

1) *L'Académie Française: société de quarante écrivains, savants, artistes, créée en 1636 par le Cardinal Richelieu, sous Louis XIII* ('Французская академия: сообщество, состоящее из 40 членов (писателей, ученых, художников), созданное в 1636 г. кардиналом Ришелье в период правления Людовика XIII');

2) *société d'écrivains* ('сообщество писателей');

3) *société de savants* ('сообщество ученых');

4) *région administrative d'une université française, dirigée par un recteur* ('административная единица французского университета, управляемая ректором') [10, p. 6; 1, с. 36].

Мы описаемся в нашей работе на первое значение лексемы, так как оно предполагает научное сообщество, состоящее из 40 академиков, в которое входили литераторы, священнослужители, ученые, адвокаты и другие. Перейдем к рассмотрению академии как научного и учебного учреждения. Следует отметить, что сама идея создания академии появилась еще в Античности, а лексема *академия* (греч. *akademeia*) связана с названием школы, которая была организована Платоном (ок. 395 г. до н.э.) [Ibid, p. 14–15; 1, с. 36]. В источниках дается информация о том, что около 387 г. до н.э. Платон стал владельцем оливковой рощи, в которой по легенде был похоронен герой Академ. Таким образом, появилось слово «академия». Данная лексема употреблялась в двух значениях: «место, где учил Платон» и «Философия Платона» [11, с. 267].

Следует отметить, что на протяжении Средневековья лексема *académie* использовалась как топоним. Отмечается учеными, что в XV–XVI веках академии пользовались большим успехом, например, была создана академия при Неаполитанском дворе, а также многочисленные академии, академики которых занимались различными науками [Там же, с. 268]. А. В. Голубков подчеркивает, что применительно к ранним итальянским академиям XV – начала XVI вв. еще нельзя говорить об определенном институциональном статусе.

Во Франции лексема *académie*, обозначающая «сообщество людей» впервые фигурирует в 1570 г. [12, с. 388]. Это связано с тем, что в этом значении находим данную лексему в письме-патенте Карла IX при организации «Академии поэзии и музыки». Данное учреждение позднее было переименовано в «Придворную академию Генриха III». После смерти Карла IX главенствующую роль играл Генрих III: выбирал членов академии, собрания проходили в Королевском кабинете Лувра. В академию входили юристы, чиновники-магистраты, врачи. На заседаниях обсуждали разнообразные вопросы, например, математика, искусство, в частности музыка, живопись. Английский историк культуры Возрождения Ф. Йейтс отмечает, что проблемы языка не были актуальны в это время [Там же, с. 270–274]. В итоге термин академия стал синонимом понятия Королевская академия (такой смысл вкладывал д'Аламбер в слово *Académie* в одноименной статье Энциклопедии).

Французский драматург, аббат д'Обиньяк (D'Aubignac) считает, что академия – это содружество людей, которые ничем не обязаны государству и обществу, а только академики хотели объединить свои исследования, работы для того что показать изящность речи (*des compagnies de personnes libres détachées d'obligation d'instruire le public qui voulussent joindre leur étude et leur travail pour restauration des belles-lettres*) [13; 1, с. 37].

Итак, словарь Ришле (Richelet) (1680) отмечает, что академия – это сообщество «литераторов или лиц, занимающихся каким-либо из свободных искусств», которые собираются, чтобы «порассуждать об изящной словесности или о предметах своего интереса» (*endroit où s'assemblent des personnes de lettres ou de quelque art pour y parler des belles-lettres ou de leur art*) [14; 1, с. 37–38].

Таким образом, в статье рассмотрена лингвокультурема *académie* с позиций диахронического анализа. Показано, что при помощи семиметрического подхода значительно расширяется лексический анализ данной лексемы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Короленко О. И. Легитимация филологической науки в дискурсивных практиках XVII–XVIII веков: Французская академия : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19. М., 2018. 194 л.
2. Дискурс как универсальная матрица вербального взаимодействия : коллектив. моногр. М. : ЛЕНАНД, 2018. 320 с.
3. Pellisson-Fontanier P., Olivet P.-J. Histoire de l'Académie française: depuis l'établissement de l'Académie jusqu'à 1652 [Electronic resource]. URL: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k737033/f6.image.r=pellisson%20%20histoire%20de%20l%27acad%C3%A9mie%20fran%C3%A7oise.langEN> (accessed: 29.10.2021).
4. Ковшова М. Л. Словарь лингвокультурологических терминов. М. : Гнозис, 2017. 192 с.
5. Райскина В. А. Лингвокультурема *Chevalier* в средневековом художественном дискурсе // Научный старт-2018 : сб. ст. магистрантов и аспирантов / отв. ред.: Л. Г. Викулова, И. В. Макарова. М., 2018. С. 71–74.
6. Серебренникова Е. Ф. Семиметрия как способ аксиологического анализа // Лингвистика и аксиология. Этносемиметрия ценностных смыслов : коллектив. моногр. М., 2011. С. 41–48.
7. Викулова Л. Г., Серебренникова Е. Ф., Михайлова С. В. Диахроническая этносемиметрия лексемы *salon* // Фундаментальное и актуальное в развитии языка: категории, факторы, механизмы : XVIII Междунар. конф. Школы-Семинара им. Л. М. Скредлиной : сб. ст. М., 2017. С. 47–52.
8. Лингвистический аксиологический анализ лексем *valeur / value*: сравнительно-сопоставительный подход / Л. Г. Викулова, Е. Ф. Серебренникова, О. В. Вострикова, С. А. Герасимова // Филологические науки. 2018. № 1. С. 3–13.

9. Retrospective semiometrics of the sign valeur / L. G. Vikulova, E. G. Tareva, S. A. Gerasimova, V. A. Rayskina, E. F. Serebrennikova // *XLinguae*. 2020. Vol. 13, № 1. P. 169–183.
10. Dictionnaire de l'Académie Française [Electronic resource]. URL: https://fr.wikisource.org/wiki/Dictionnaire_de_l'Académie_française/1re_éd.,_1694 (accessed: 29.10.2021).
11. Dictionnaire historique de la langue française: en trois volumes. Paris : le Robert, 2006. 4304 p.
12. Голубков А. В. Между университетом и светским салоном: специфика доинституционального существования французского академического дискурса // Многоликая софистика: нелегитимная аргументация в интеллектуальной культуре Европы Средних веков и раннего Нового времени. М., 2014. С. 266–288.
13. Yates F. Les académies en France au XVIe siècle. Paris : PUF, 1996. 511 p.
14. D'Aubignac F. Discours au Roy sur l'establissement d'une seconde académie dans la ville de Paris [Electronic resource]. URL: <http://gallica2.bnf.fr/ark:/12-148/bpt6k49802> (accessed: 29.10.2021).
15. Richelet P. Dictionnaire de la langue françoise ancienne et moderne [Electronic resource]. URL: <http://gallica2.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k50933f> (accessed: 29.10.2021).

Ольга Игоревна Короленко

кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры французского языка
и лингводидактики Института иностранных языков
ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»

Olga I. Korolenko

PhD in Philology, Senior Lecturer of the Department of French and Linguodidactics
of the Institute of Foreign Languages of the Moscow City University
olgakfr@mail.ru